



МЕЛОДИЯ

LIEDERABEND

LIVE



APRIORI ARTS
AGENCY



едва ли не самым любопытным в песенном наследии хуго вольфа является проекция великого в малом. мотивированный гигантизмом вагнеровских идей вольф парадоксальным образом «свернул» все оперное до размеров миниатюры, а мифологическим образом вагнеровских опер предпочел дневниковую поэзию швабского предтечи тютчева и фета.

восемь песен в каждом из отделений предваряла соответствующая фортепианная прелюдия. сумеречной лирике первой половины концерта прекрасно подошла первая фортепианная соната альбана берга, сыгранная холоденко с густой экспрессией закатного, словно вглядывающегося в ночь, позднего романтизма. а компасом постепенно светлеющему горизонту второй – послеполночной – части концерта послужили фортепианные «вступление и песня» пауля хиндемита, о чарующей каллиграфии которых уместно выговориться строчкой фета: «рояль был весь раскрыт, и струны в нем дрожали».

елена черемных
«музыкальная жизнь», январь #1, 2017

Zu guter Letzt...

Из всех четырех концертов серии «Мелодия априори» *Liederabend*, вне всякого сомнения, стоит особняком: это единственный речитал, в котором участвовал такой инструмент, как человеческий голос.

«Стихотворения Эдуарда Мёрике» для голоса и фортепиано – первый из крупных вокальных циклов, написанных Вольфом на стихи известных поэтов, состоит из 53 песен. Он создал его в загородном доме друзей детства Вернеров в Перхтольдсдорфе в 1888 году. Найдя собственный стиль именно в жанре вокальной музыки, вагнерианец Вольф следом за циклом на стихи Мёрике с невероятной скоростью (1888–1891) написал циклы на стихи Эйхендорфа и Гёте, «Испанскую тетрадь» и множество песен на стихи Байрона, Шекспира и других поэтов. Была начата и «Итальянская тетрадь», которую он не успел закончить из-за болезни. Всего Вольф сочинил около 300 песен.

Lieder-традицию можно условно разделить на шубертовскую и шумановскую. Первая – «песенная» линия, продолжателем которой стал Брамс, а вторая – «декламационная», которую продолжил Вольф. Произведения неслучайно называются *стихотворениями для голоса и фортепиано*, а не буквально вокальными циклами, поскольку акцент в них делается именно на поэтическом слове.

К песням Вольфа Вадим Холоденко, по его собственным словам, «пришел через симфонии Малера и Брукнера и понял, что уже не может без этой музыки жить». Три года назад он попытался заразить этой историей и меня, попросив найти певца, который смог бы исполнить с ним несколько песен. Я пообещала подумать, но, честно говоря, задача казалась мне неисполнимой.

В декабре 2015-го случился переломный момент: несколько песен Вадик всё-таки представил на своём фестивале в Петрозаводске вместе с сопрано из Карелии. Согласившись, наконец, с тем, что это «гениальная музыка» и что её нужно «непреренно исполнять», я, вернувшись в Москву, немедленно позвонила единственному человеку, которому могла поручить такое сложное дело – моему другу Андрею Жилиховскому. Андрей – не только обладатель самого красивого, на мой взгляд, баритона, но и удивительная личность, чьи человеческие качества едва ли не более значимы, чем профессиональные. Для него, поклонника итальянской и французской музыки, любое моё предложение с программой на немецком языке в шутку расценивалось как «издевательство» (несколькими месяцами ранее мы делали «немецкую» программу для фестиваля «Казанская осень»), но мне удалось уговорить Андрея посмотреть этот материал. И он... влюбился в эту музыку, как некогда Вадим.

Фирма «Мелодия» уже имеет в своём архиве запись нескольких песен Вольфа–Мёрике в исполнении Дитриха Фишера-Дискау и Святослава Рихтера, которую многие считают эталонной. Сравнения не избежать, но мы искренне надеемся, что запись нашего концерта займёт своё достойное место в фонотеке «Мелодии», и любители этого камерного жанра непременно оценят данную работу по достоинству. В концерте прозвучали избранные песни из всех четырёх тетрадей *Mörike-Lieder*, которые показались мне наиболее подходящими для голоса и темперамента Андрея из всех, написанных для баритона и не требующих транскрипции для иной тесситуры. Я благодарна им обоим не только за всю программу целиком, за согласие исполнить на бис *Morgen* Штрауса, за так удачно и логично вписанные Вадимом сольные произведения Берга и Хиндемита и его настойчивость на обязательном включении в программу *Der Feuerreiter*, но и просто за то, что они – вот такие уникальные – есть на свете.

Закрывая серию «Мелодия априори», я благодарю компанию Yamaha за поддержку всего проекта, репетиционное помещение и великолепный концертный инструмент; «Радио Культура» за то, что поймали нашу волну и поддержали на своей; Иру Полярную за то, что в её всегда настоящих работах налицо внутренний мир красивых живых людей, а не пластмассовые маски; звукорежиссёра Михаила Спасского за его титанический труд, феноменальную работу, дружбу, человеческое обаяние и тепло. Отдельная благодарность – Роману Матвееву, педагогу-репетитору Большого театра по немецкой фонетике, за его неоценимый вклад в работу над этой программой.

Und morgen wird die Sonne wieder scheinen...

© Елена Харакидзян

LIEDERABEND

«Мелодия априори» – совместный проект артистического агентства *Apriori Arts* и фирмы «Мелодия», состоящий из четырех концертов в Малом зале Московской консерватории и, соответственно, четырех компакт-дисков. Впервые после 25-летнего перерыва «Мелодия» возобновила практику «живой» записи. Все программы состоят из камерной и в основном редкой музыки.

Данный диск – это четвертая серия, самая парадная, потому что в ней единственной присутствует участник из блистательного оперного мира. Название программы «Liederabend» плохо переводится на русский язык, «вечер песни» – это очень неточно и примитивно. На самом деле термин «Lied» вмещает в себя

огромный пласт австро-немецкой песенной культуры, достигшей расцвета в XIX – начале XX века и оказавшей огромное влияние на крупные сонатно-симфонические жанры эпохи романтизма. Золотой век Lied – от Бетховена до Малера, Рихарда Штрауса и Берга, на самом высоком пьедестале – Шуберт.

Несмотря на камерность и кажущуюся простоту, не сравнимую с виртуозностью оперных арий, немецкая Lied является одним из самых трудных, ответственных и элитарных музыкальных жанров, до которого далеко не всем удастся дорасти. Поэтический текст имеет здесь не меньшее значение, чем музыкальный, а пианист, аккомпанирующий певцу, является равноправным участником ансамбля. Взаимопонимание и «химия», если таковые возникают между двумя партнерами по сцене во время «вечера немецкой песни», – невероятная ценность и удача.

Финал «Мелодии априори» – настоящий повод для гордости ее организаторов. Специально для этой программы сложился ансамбль двух ярких музыкантов, которые, возможно, никогда бы не встретились, если бы не этот проект. Пианист Вадим Холоденко после победы на тexasском конкурсе Вана Клиберна в 2013 году гастролирует по миру, играет сольно и с оркестрами, редко заезжая в Москву. Баритон Андрей Жилиховский, в сезоне 2014/2015 перешедший из Молодежной программы Большого театра в основную труппу, успешно делает традиционную внутрироссийскую и международную оперную карьеру, поет Чайковского, Моцарта, Пуччини.

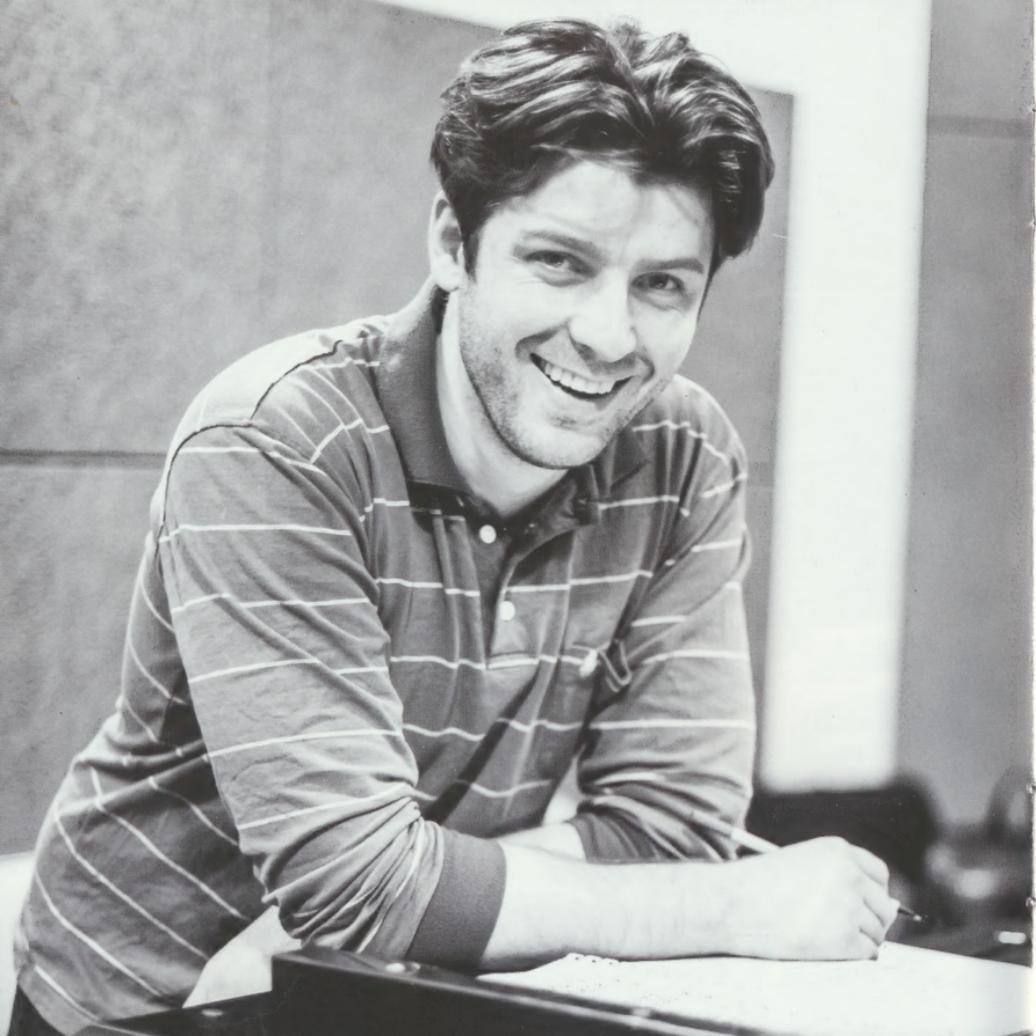
Вместе их свел Хуго Вольф – страстный вагнерианец, позднеромантический продолжатель богатых традиций австро-немецкой песенной лирики. За свою недолгую жизнь (1860–1903), завершившуюся в психиатрической клинике в Вене, он написал около 300 песен и именно с ними вошел в историю музыки. Впрочем, на российских афишах они появляются нечасто.

Четыре тетради «Стихотворений Эдуарда Мёрике» для голоса и фортепиано, избранные песни из которых составляют эту программу, – первый из крупных вокальных циклов композитора, принесших ему признание. Здесь уже сложился его стиль. Композитор уделял особое внимание выбору авторов текстов и психологическим подробностям как в сольной партии, так и в аккомпанементе. Иногда даже в пору сказать, что у него лидирует фортепиано. Не зря большой концертный пианист Холоденко, от себя дополнив эту «закатноевропейскую» программу фортепианными сочинениями Берга и Хиндемита, выбрал именно музыку Вольфа для своего нового камерно-вокального амплуа.

Еще более сложная задача стояла перед Жилиховским, которому нужно было не только сменить оперный размах на камерные тонкости, но и освоить со специальным коучем немецкое произношение, без которого петь эти песни просто не имеет смысла. Сам Вольф называл их не песнями, а «стихотворениями для голоса и фортепиано», подчеркивая значимость декламационной выразительности. Сказать, что результат нового музыкантского союза, родившегося всего за неделю до концерта, впечатляет, – ничего не сказать. Исполненные Андреем Жилиховским и Вадимом Холоденко 18 песен Хуго Вольфа на стихи Эдуарда Мёрике и «Morgen» Рихарда Штрауса на бис – это страсть, деликатность, взаимопонимание, осознанность каждого эмоционального состояния и красивая породистость языка.

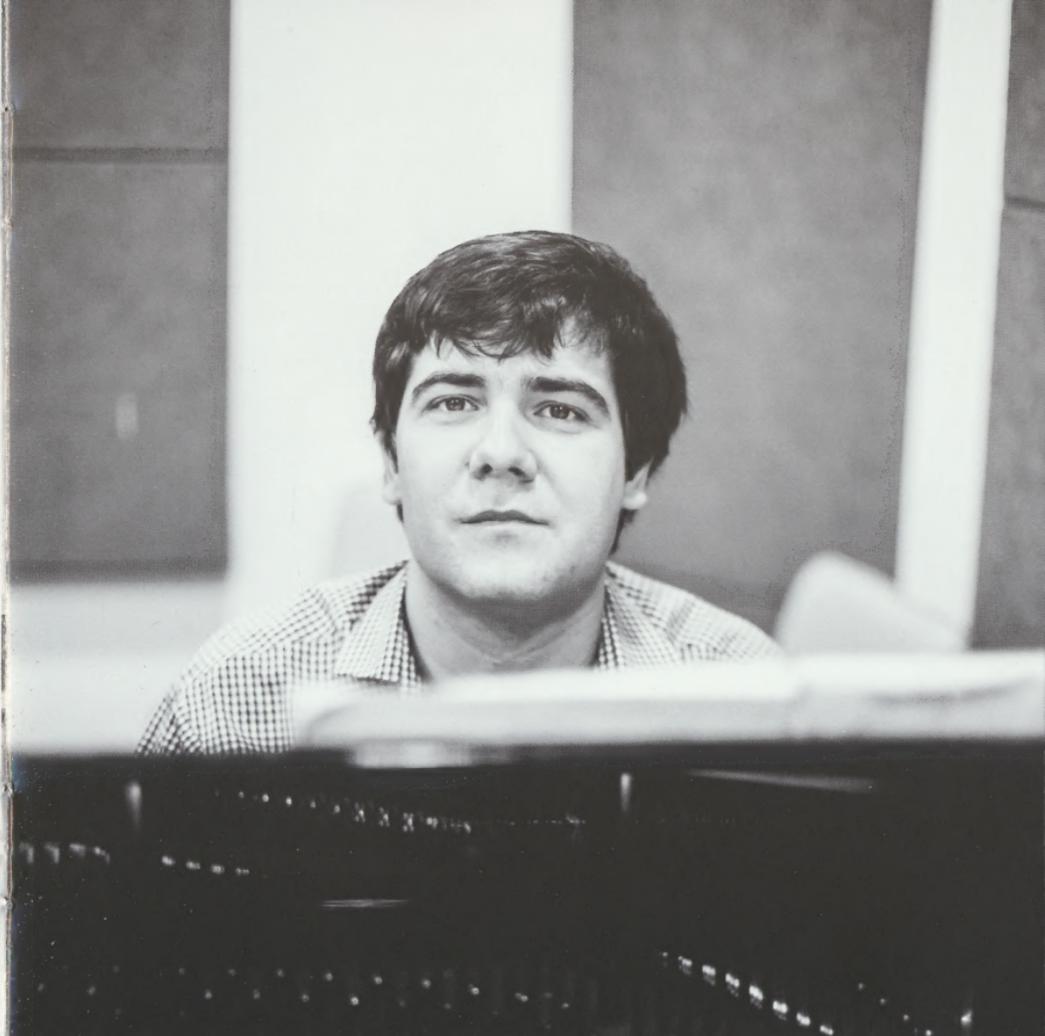
© Екатерина Бирюкова





Андрей Жилиховский (баритон) окончил Кишиневский музыкальный колледж имени Ш. Няги по специальности «хоровое дирижирование» (2006). Параллельно факультативно занимался академическим вокалом в классе В. Викилу. В 2006 году поступил на вокальный факультет Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н.А. Римского-Корсакова (класс народного артиста РФ, проф. Ю.М. Марусина). В 2010–2012 годах был солистом Михайловского театра, выступал в Латвийской национальной опере (2011). С октября 2012 года – артист Молодежной оперной программы Большого театра под руководством Д.Ю. Вдовина. С начала сезона 2014/2015 – штатный солист оперной труппы Большого театра, где исполняет партии Марселя («Богема» Пуччини), Роберта («Иоланта» Чайковского), Фалька («Летучая мышь» Штрауса), Фламандского депутата («Дон Карлос» Верди), Баритона (в спектакле «Настройся на оперу»), Гульельмо («Так поступают все» Моцарта), Фонарщика («История Кая и Герды» Баневича), Графа Альмавивы («Свадьба Фигаро» Моцарта), Данкайро («Кармен» Бизе), Доктора Малатесты («Дон Паскуале» Доницетти), заглавную партию в опере Чайковского «Евгений Онегин». Принимал участие в фестивалях «Музыка света», «Опера Априори», «Казанская осень» и фестивале в рамках XXII Олимпийских зимних игр в Сочи. В 2016 году Андрей дебютировал в Парижской национальной опере с партией Роберта в «Иоланте» в постановке Д. Чернякова, в Муниципальном театре Сантьяго-де-Чили с партией Марселя в «Богеме» и в Исландской опере с партией Онегина, в 2017 году – в Опере Ниццы (Онегин) и на Глайнборнском оперном фестивале (Доктор Малатеста). В сезоне 2017/2018 Андрей вернется на сцену Парижской оперы, а также дебютирует в Римской и Вашингтонской операх, Немецкой государственной опере и Метрополитен-опера.

Вадим Холоденко (фортепиано) окончил Московскую консерваторию (2010) и аспирантуру (2013) в классе народной артистки РФ, профессора В.В. Горностаевой. Лауреат Международного конкурса пианистов имени М. Каллас в Афинах (2004, Гран-при), Международного конкурса музыкантов в Сендае (2010, I премия), Международного конкурса пианистов имени Ф. Шуберта в Дортмунде (2011, I премия), обладатель золотой медали и приза за лучшее исполнение камерного произведения Международного конкурса пианистов имени В. Клиберна в Форт-Уорте (2013). Выступал под руководством таких дирижеров, как Леонард Слаткин, Мигель Харт-Бедоля, Валерий Гергиев, Михаил Плетнёв, Юрий Башмет, Карл Сент-Клер, Владимир Спиваков, Владимир Федосеев, Александр Сладковский. Давал сольные концерты в Париже, Люцерне, Сингапуре, Будапеште, Порту, гастролировал в Германии, Италии, Великобритании, Японии, Китае, России и неоднократно от восточного до западного побережья США. Известен, как один из лучших ансамблистов для исполнения камерной музыки. Его партнерами были Вадим Репин, Алёна Баева, Александр Бузлов, Борис Андрианов и многие другие. С 2014 года ежегодно в Карельской филармонии в декабре проходит фестиваль «XX век с Вадимом Холоденко». *Harmonia Mundi* выпустила сольный диск Вадима с тремя фрагментами из балета «Петрушка» Стравинского и «Трансцендентными этюдами» Листа (2013), а также концерты Грига и Сен-Санса (2015, с Оркестром норвежского радио) и все концерты Прокофьева (2016/2017, с Симфоническим оркестром Форт-Уорта). В 2015 году фирма «Мелодия» выпустила сольный диск Холоденко с музыкой Балакирева, Чайковского, Чаплыгина и Курбатов. В 2017 году французская компания *Telemondis* выпустит DVD с записью Пятого концерта Прокофьева, сделанной в марте 2017 года в Концертном зале Мариинского театра под руководством Валерия Гергиева.





projection of the sublime through small things is perhaps what makes hugo wolf's lieder legacy so curious. motivated by the gigantism of wagner's ideas, wolf paradoxically reduced all opera things to the size of a miniature, and preferred the diary-style poetry of the swabian forerunner of tyutchev and fet to the mythological images of wagner's operas.

eight lieder in each part were premised with a corresponding piano preamble. alban berg's piano sonata played by kholodenko with a dense expression of sunset, as if peering into the night, romanticism was only a fitting beginning of the first half of the concert filled with twilight lyricism, while paul hindemith's introduction and song were a compass for a gradually lightening horizon of the second, post-entr'acte part. charming calligraphy of the pieces could be appropriately described with fet's line – "grand piano opened wide and strings were trembling inside."

Elena cherebnykh
music life, january #1, 2017

Zu guter Letzt...

Among the four concerts recorded for the *Melodiya Apriori* series, *Liederabend* stands apart as the only recital featuring the human voice as an instrument.

Gedichte von Eduard Mörike for voice and piano, consisting of 53 songs, was the first of the great song cycles composed by Wolf to verses of famous poets. He wrote it in 1888 while living in the village of Perchtoldsdorf in a house that belonged to his childhood friends, the Werners. Wolf was a dedicated Wagnerian and soon found his personal style as a composer of vocal music. He quickly followed up his *Mörike-Lieder* by composing at an incredible pace (1888–1891) cycles based on poems of Eichendorff and Goethe, the *Spanisches Liederbuch*, and many settings of poems by Byron, Shakespeare and other poets. He began the *Italianisches Liederbuch*, but illness prevented him from completing it. In all he had composed about 300 songs.

The *Lieder* tradition may be divided into two branches, one stemming from Schubert and the other from Schumann. The first is a 'cantabile' style that Brahms continued, and the second is a 'declamatory' style that Wolf embraced. These pieces are quite deliberately called *poems for voice and piano* and not a vocal cycle because of their strong emphasis on the poetic word.

According to his own account, Vadym Kholodenko came to Wolf's songs 'via the symphonies of Mahler and Bruckner and understood that he could not live without such music any longer.' Three years ago he tried to inoculate me with his enthusiasm, and asked me to find a singer who might work up some songs with him. I promised to think about it, but I really doubted that I could make it happen.

In December 2015 there was a breakthrough: Vadym had managed to perform several songs with a soprano from Karelia at his festival in Petrozavodsk. I was con-

vinced at last that this was 'brilliant music' and that it should 'absolutely be performed,' and I returned to Moscow and immediately called the one I could entrust with such a complicated task – my friend Andrei Jilihovschi. Andrei not only possesses what I regard as the most beautiful of baritones, but he also has personal qualities just as fine as his professional ones. As a great admirer of French and Italian music, he thought I was making fun of him every time I proposed a German programme (several months earlier we actually had offered a 'German' programme at the *Kazan Autumn Festival*). Nevertheless, I managed to have Andrei look over the scores. And he was enthralled by the music just as Vadym had been.

Melodiya already has recordings in its archives of some of Wolf's *Mörike-Lieder* performed by Dietrich Fischer-Dieskau and Sviatoslav Richter, and many listeners regard them as definitive. Without shrinking from the comparison, we would hope that this recording of our concert will take its proper place in the *Melodiya* discography, and that lovers of this chamber genre will definitely see its worth. The concert featured songs from all four books of the *Mörike-Lieder* that I felt were best suited to Andrei's temperament and voice and that were written for baritone without needing transcription. I am overwhelmed with gratitude to both artists not only for the programme as a whole, but also for Vadym's finely played and logical addition of solo pieces by Berg and Hindemith and his staunch insistence on adding *Der Feuerreiter* to the programme, as well as for Andrei and Vadym's willingness to perform Strauss's *Morgen* as an encore. Both these musicians are extraordinary, and I am simply glad they are among us.

As we conclude the *Melodiya Apriori* series, I wish to thank the *Yamaha Music Russia* for its assistance throughout the project, for providing rehearsal space and a wonderful concert instrument; *Radio Kultura* for being on our wavelength and

carrying us on theirs; Ira Polyarnaya for her always excellent photography which shows the inner beauty of living people rather than plastic masks; and sound engineer Mikhail Spassky for his titanic efforts, phenomenal skill, friendship, charm and warmth. Separate thanks go to Roman Matveev, the German language coach of the Bolshoi Theatre, for his invaluable contribution to this programme.

Und morgen wird die Sonne wieder scheinen...

© Elena Kharakidzyan

Translated by William Wescott & Ekaterina Kurdyukova

LIEDERABEND

Melodiya Apriori is a joint project of the artistic agency *Apriori Arts* and *Melodiya* consisting of four concerts held at the Small Hall of the Moscow Conservatory and four CDs, respectively. For the first time after a 25-year break, *Melodiya* resumes the practice of live recording. All the programmes comprise chamber and mostly rarely performed music.

This disc is the fourth in the series and stateliest one as it features a participant from the illustrious world of opera. The name of the programme *Liederabend* hardly has an English equivalent. An “*evening of songs*” would sound rather inaccurate and primitive. As a matter of fact, the word *Lied* incorporates an enormous stratum of Austro-German song culture that had its hey-day in the 19th and early 20th centuries and greatly influenced the large-scale sonata and symphonic genres of the Romantic

period. The golden age of the *lied* lasted from Beethoven to Mahler, Richards Strauss and Berg, with Schubert on the highest pedestal.

Despite its chamber qualities and seeming simplicity that can't be compared to virtuosic operatic arias, the German *Lied* is one of the most difficult, painstaking and elite music genres that requires certain maturity from the performer. Here, the poetic text is as important as the musical one, and the pianist accompanying the singer is an equal part of the ensemble. Mutual understanding and chemistry, when shared between two stage partners at a *liederabend*, are of incredible value and considered good fortune.

The final part of the *Melodiya Apriori* project is a reason for the organizers to be really proud. Two impressive musicians, who might have never met on any other occasion, got together for the purposes of this programme. After his victory at the 2013 Van Cliburn Competition in Texas, pianist Vadym Kholodenko toured around the world playing solo and with orchestras and was rarely seen in Moscow. Baritone Andrei Jilihovschi, who moved from the Youth Programme of the Bolshoi Theatre to its major company in the season of 2014/2015, has had a successful singing career both in Russia and overseas appearing in the operas by Tchaikovsky, Mozart and Puccini.

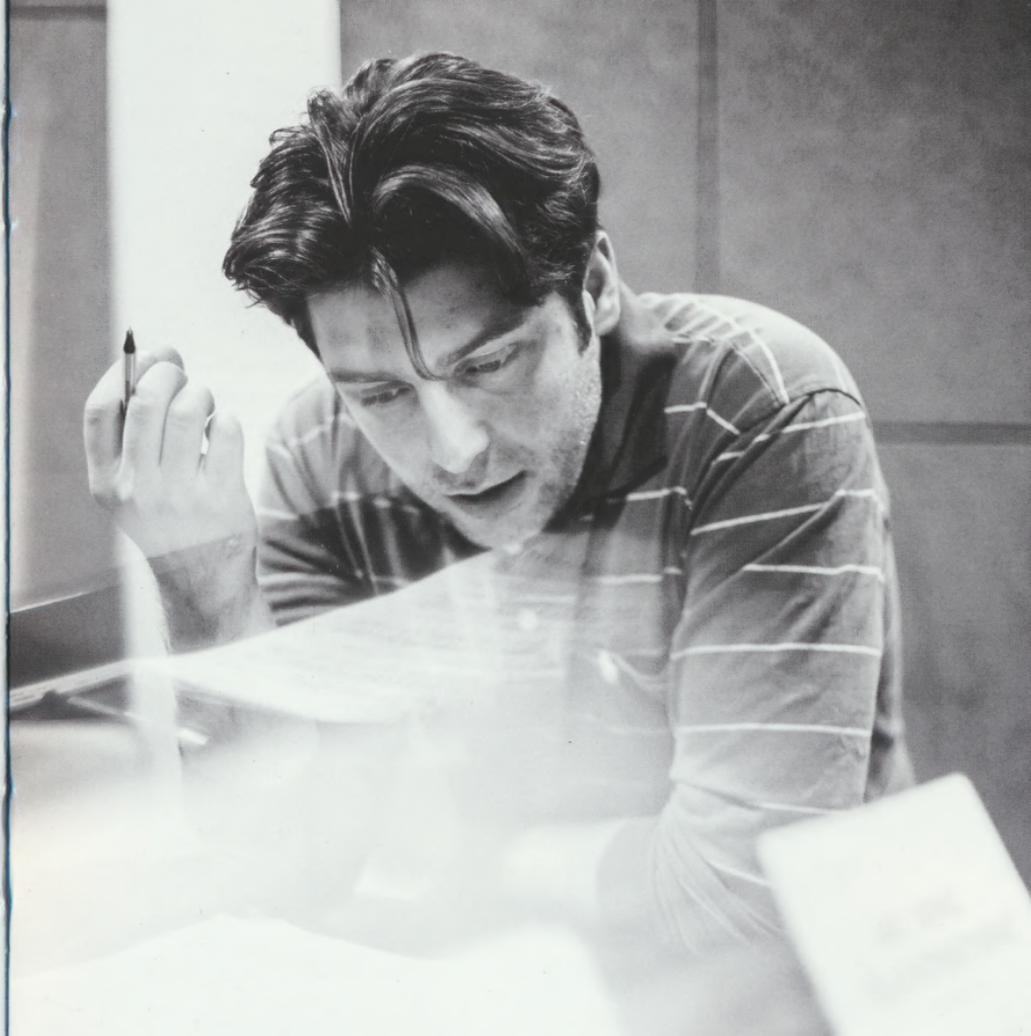
The two were brought together by Hugo Wolf, a passionate Wagnerian and late-romantic continuer of the rich traditions of Austro-German song lyrics. During his short lifetime (1860–1903) that ended in a Vienna asylum Wolf wrote about 300 songs and made it into the history of music. However, they infrequently appear on the concert bills in Russia.

The selected songs for voice and piano from Wolf's four songbooks with Eduard Mörike's texts, the first of the composer's large vocal cycles that brought him recogni-

tion, make the core of this programme. That was when his style took shape. The composer was particularly focused on selection of lyrics and psychological details in the solo parts and accompaniment. One might as well say that the piano leads in his songs. The big concert pianist Kholodenko chose Wolf's music for his new chamber line for a reason and supplemented this European "sunset" programme with Berg's and Hindemith's piano pieces.

Jilihovschi faced an even more challenging task as he had not only to tone down his operatic range to chamber subtlety but also hire a coach to master German phonetics without which singing these songs would be pointless. Incidentally, Wolf didn't call them songs but "*verses for voice and piano*" highlighting the significance of the declamatory element. The result of the new musical alliance that was formed just a week before the concert is nothing if not impressive. Performed by Andrei Jilihovschi and Vadym Kholodenko, Hugo Wolf's eighteen songs to the verses of Eduard Mörike and Richard Strauss's *Morgen* as an encore are passion, finesse, mutual understanding, awareness of each of the emotional states and a beautiful breed of the language.

© Ekaterina Biryukova



Andrei Jilihovschi (baritone) finished the Ștefan Neaga Music College in Kishinev where he specialized in choral conducting (2006) and took an elective course of academic singing with Vladimir Vikilou. In 2006, Jilihovschi entered the vocal faculty of the St. Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory to study with People's Artist of Russia, Professor Yuri Marusin. Between 2010 and 2012, he was a soloist of the Mikhailovsky Theatre and also performed at the Latvian National Opera in 2011. From October 2012, he was an artist of the Youth Opera Programme of the Bolshoi Theatre led by Dmitri Vdovin. Since the beginning of the season of 2014/2015 he has been a staff soloist of the Bolshoi opera company performing the arias of Marcello in Puccini's *La bohème*, Robert in Tchaikovsky's *Iolanta*, Dr Falke in Strauss' *Die Fledermaus*, Flemish Envoy in Verdi's *Don Carlos*, Baritone in the production *Set Your Mind on Opera*, Guglielmo in Mozart's *Così fan tutte*, Lamplighter in Banevich's *The Story of Kai and Gerda*, Count Almaviva in Mozart's *Le nozze di Figaro*, Le Dançaire in Bizet's *Carmen*, Dr Malatesta in Donizetti's *Don Pasquale* and the title part in Tchaikovsky's *Eugene Onegin*. The singer has appeared at the festivals *Music of Light*, *Opera Apriori*, *Kazan Autumn* and the festival of the XXII Winter Olympics in Sochi. In 2016, Andrei debuted at the Paris National Opera as Robert in *Iolanta* staged by Dmitri Chernyakov, the Teatro Municipal of Santiago de Chile as Marcello in *La bohème* and the Icelandic Opera with the part of Onegin; in 2017 – at the Opera de Nice as Onegin and at Glyndebourne Festival Opera as Dr Malatesta. In the season of 2017/2018, Andrei is going to return to the stage of the Paris National Opera and debut at the opera houses of Rome and Washington, the German State Opera and the Metropolitan Opera.





Vadym Kholodenko (piano) graduated from the Moscow Conservatory in 2010 and the post-graduate studies with People's Artist of Russia, Professor Vera Gornostayeva. He is a winner of the Grand Prix of the 2004 International Maria Callas Piano Competition in Athens, the first prize of the 2010 Sendai International Music Competition, the first prize of the 2011 International Schubert Piano Competition in Dortmund, the gold medal and the prize for the best chamber performance of the 2013 Van Cliburn International Piano Competition in Fort Worth. Performing with conductors such as Leonard Slatkin, Miguel Harth-Bedoya, Valery Gergiev, Mikhail Pletnev, Yuri Bashmet, Carl St. Clair, Vladimir Spivakov, Vladimir Fedoseyev and Alexander Sladkovsky. He has played recitals in Paris, Lucerne, Singapore, Budapest and Porto, toured in Germany, Italy, Great Britain, Japan, China, Russia and, time and again, coast-to-coast across the USA. Vadym is known as one of the best ensemble performers of chamber music. He has collaborated with Vadim Repin, Alena Baeva, Alexander Buzlov, Boris Andrianov and many others. The Karelian Philharmonic Society has hosted annual festival *20th Century with Vadym Kholodenko* every December since 2014. The record label *Harmonia Mundi* has released Vadym's solo album with three fragments from Stravinsky's *Petrushka* and Liszt's *Transcendental Etudes* (2013), as well as concertos by Grieg and Saint-Saëns (2015, with the Norwegian Radio Orchestra) and all Prokofiev's concertos (2016/2017, with the Fort Worth Symphony Orchestra). In 2015, *Melodiya* released Kholodenko's solo album with music by Balakirev, Tchaikovsky, Chaplygin and Kurbatov. In 2017, France's *Telemondis* will release a DVD with Prokofiev's Concerto No. 5 performed by Kholodenko and conducted by Valery Gergiev in March 2017 at the Mariinsky Concert Hall.



LIEDERABEND

Альбан Берг

- 1 Соната для фортепиано, соч. 1 (1909) 11.55

Хуго Вольф

«Стихотворения Эдуарда Мёрике» для голоса и фортепиано (1888)

- 2 *Der Tambour* («Барабанщик»), I тетрадь 2.34
3 *Der Jäger* («Охотник»), IV тетрадь 3.47
4 *Nimmersatte Liebe* («Ненасытная любовь»), I тетрадь 3.11
5 *Auftrag* («Поручение»), IV тетрадь 1.31
6 *Der Genesene an die Hoffnung* («Исцелившийся – к надежде»), I тетрадь 4.38
7 *Der Gärtner* («Садовник»), II тетрадь 1.24
8 *Auf einer Wanderung* («Странствие»), II тетрадь 3.48
9 *Gebet* («Молитва»), III тетрадь 3.24
10 *Verborgenheit* («Сокровенность»), I тетрадь 3.46

Пауль Хиндемит

- 11 Вступление и песня (Klaviermusik / Reihe kleiner Stücke, Op. 37/2) (1926) 6.34

Хуго Вольф

«Стихотворения Эдуарда Мёрике» для голоса и фортепиано (1888)

- 12 *Fussreise* («Пешая прогулка»), I тетрадь 2.48
13 *Das verlassene Mägdlein* («Покинутая девушка»), I тетрадь 3.58
14 *Lebe wohl* («Прощай»), III тетрадь 2.34
15 *Auf ein altes Bild* («О старинной картине»), II тетрадь 2.28
16 *Er ist's* («Это она» [Ода весне]), I тетрадь 1.36
17 *In der Frühe* («На утренней заре»), II тетрадь 3.00

- 18 *Neue Liebe* («Новая любовь»), III тетрадь 3.42
19 *Gesang Weyla's* («Песня вейлы»), IV тетрадь 2.20
20 *Der Feuerreiter* («Огненный всадник»), IV тетрадь 5.56

Рихард Штраус

- 21 *Morgen!* («Завтра!»), соч. 27 № 4 (стихи Дж. Г. Маккея) (1894) 4.36

Общее время: 79.52

Андрей Жилиховский, *баритон*

Вадим Холоденко, *фортепиано*

Запись с концерта в Малом зале Московской консерватории 29 декабря 2016 г.

Звукорежиссер – Михаил Спасский

Ассистент звукорежиссера – Алексей Мещанов

Руководитель проекта – Карина Абрамян

Менеджер проекта – Марина Безрукова

Редактор – Наталья Сторчак

Дизайн – Григорий Жуков

Перевод – Николай Кузнецов

Фото – Ира Полярная

Продюсер концерта – Елена Харакидзян

LIEDERABEND

Alban Berg

- 1 Piano Sonata, Op. 1 (1909) 11.55

Hugo Wolf

Mörike-Lieder (Mörike Songs) for voice and piano (1888)

- 2 *Der Tambour (The Drummer)*, Book I 2.34
3 *Der Jäger (The Huntsman)*, Book IV 3.47
4 *Nimmersatte Liebe (Insatiable Love)*, Book I 3.11
5 *Auftrag (A Message)*, Book IV 1.31
6 *Der Genesene an die Hoffnung (The Convalescent's Ode to Hope)*, Book I 4.38
7 *Der Gärtner (The Gardener)*, Book II 1.24
8 *Auf einer Wanderung (On my Wanderings)*, Book II 3.48
9 *Gebet (Prayer)*, Book III 3.24
10 *Verborgenheit (Secrecy)*, Book I 3.46

Paul Hindemith

- 11 Einleitung und Lied (Introduction and Song), Klaviermusik / Reihe kleiner Stücke, Op. 37/2 (1926) 6.34

Hugo Wolf

Mörike-Lieder (Mörike Songs) for voice and piano (1888)

- 12 *Fussreise (Wandering)*, Book I 2.48
13 *Das verlassene Mägdlein (The Forsaken Maiden)*, Book I 3.58
14 *Lebe wohl (Farewell)*, Book III 2.34
15 *Auf ein altes Bild (On Gazing at an Old Painting)*, Book II 2.28
16 *Er ist's (Song to Spring)*, Book I 1.36

- 17 *In der Frühe (In the Early Morning)*, Book II 3.00
18 *Neue Liebe (New Love)*, Book III 3.42
19 *Gesang Weyla's (Weyla's Song)*, Book IV 2.20
20 *Der Feuerreiter (The Fire-Rider)*, Book IV 5.56

Richard Strauss

- 21 *Morgen! (Tomorrow!)*, Op. 27 No. 4 (poem by J.H. Mackay) (1894) 4.36

Total time: 79.52

Andrei Jilihovschi, *baritone*

Vadym Kholodenko, *piano*

Recorded live at the Small Hall of the Moscow Conservatory on December 29, 2016.

Sound engineer – Mikhail Spassky

Assistant to sound engineer – Alexey Meshchanov

Label manager – Karina Abramyan

Project manager – Marina Bezrukova

Editor – Natalia Storchak

Design – Grigory Zhukov

Translation – Nikolai Kuznetsov

Photos by Ira Polyarnaya

Producer of the recital – Elena Kharakidzyan

LETTERBOARD

1. [Faint text]

2. [Faint text]

3. [Faint text]

4. [Faint text]

5. [Faint text]

6. [Faint text]

7. [Faint text]

8. [Faint text]

9. [Faint text]

10. [Faint text]

11. [Faint text]

12. [Faint text]

13. [Faint text]

14. [Faint text]

15. [Faint text]

16. [Faint text]

17. [Faint text]

18. [Faint text]

19. [Faint text]

20. [Faint text]